

VOI: indagine statistiche su un campione di 22 fruts.

IN TROPS SEISO IN FAMEE?

I NONOS STANO CUN TEI?

CONCLUSJION

In base ai datos che i vin cjapât sù e confrontantju cun
chei dai nostisj nonos, i podìn dî che in zornada di voi las
persones intuna famee a son un grum di mancul di chês di
una volta.

Poucjissjims a tegin in cjase i vons.

ÎR: indagine statistiche su un campione di 22 nones da
bande da mari

IN TROPS ERISO IN FAMEE?

I TIEI NONOS STAVINO CUN TEI?

HAINT: sent boarn ompfrok 22 chindar

IN BI VIL SAITISDEN IN HAUS?

DA NENIS PLAIMZA MIT DIAR?

AVN VERTIN

*Van sen asmar auf hon ganoman hiaz, unt memar schauk
is se asuns da nenis hont gompertat, meikmar son as in
haintigis tos sent bianigar lait in a famee.
Biani hont da nenis in haus.*

GEISTAR: sent boarn ompfrok 22 nonas afta saita var
muatar

IN BI VIL SAITISDEN GABEISN IN HAUS?

DAINA NENIS SENT MIT DIAR PLIIM?

Dâts elaborâts da - Zoma gatonan va: Alice, Natascia, Marica, Michael, Sara



La famiglia di un tempo
La famee di une volte
Da famea va na mol



PREIERES

Signôr mi pon achì
no sai s'i rivi al dì
rivâ o no rivâ
trei gracies al Signôr i voi domandâ:
confessjion, comunion e Spirit Sant
di mari gleisjia.
Crousj, sante crousj
degnâ cui mi cjate
cui mi segna
me che i sei mortâl, sei mortâl
segna il jet e il cjaveçâl
segna la cjamara e nou ducj cuancj
non dal Pari, Fî, Spiritu Sant.

Sant Gaspar, sant Baldissar, sant Melchior
fasjeitmi la crousj davant e daûr.

Cu la aghe sante mi bagni,
Crist mi acompagni,
crousj indevant,
crousj in vie e la beate Vergjine Marie
il bon agnul custodi, nus custodissji di dì e di not
durmint e veglant
ce ore cu seti
nus meti suntuna strada di salût
prin, salût da l'anima e dopo dal cuarp.

GAPETLAN

*Heargoot, i hear laitn drai kloukn,
tuami paglaitn
unt Maria gruas schteat pa miar darpai.*

*Goot schpais uns
Goot schpais ola,
Goot schpais da sen as niz hont a.*

*Miar geam sghlofn
mit Gotis ckroft,
mit Gotis mocht,
mit Jesus pluat
vir ola da piasn
bait unt guat.*

*In Gots nom geamar sghlofn
sez engalan bearntuns bocktn
zba pa chopfazn, zba pa vuasatn,
zba eimp unsar.
Goot unt da hailiga Vrau
bearnt a mit uns sain.*

A sji son fats contâ - *honzi gamocht darzeiln*: Alice, Gabriele, Igor, Silvia Puntel.



Lo zainetto scolastico
La cartele
Da ronzn

LA SCUELA

Prima dal teremot dal 1976 Cleulas a veva la scuola tal paîsj e a era intestada a Osvaldo Puntel.

Sot as erin trei stanze plui i servizis, sora atas dôs stanze e i servizis. Las scjales e i paviments ai erin di len.

Las aules as erin grandas e altas e vegnevin scjaldadas cul spolert a lens. In ogni aula ai erin i bancs, la cattedre, la lavagne, la cjartine gjeografiche e il Crist.

I bancs ai erin di len e ai veva doi puescj tacâts. Il plan dal banc a sji alçava par poâ vie i cuadernos e i libris ch'a no sji doprava e in bande a ere une busje pal calamaio simpri plen di ingjostri.

Ogni frut al meteva il so grimalut cul golet blanc e un biel floc e cuant ch'al lava a cjasa a lu picjava in ordin tal curidôr. Intas classes ai erin tancj fruts e une maestre a podeve vei encje trei classes a la volte.

A sji scriveva cul ingjostri e il penin.

I maestrîs ai erin brâfs ma encje sevêrs, su pa cattedre no mancjave mai la bachete.

Cui ch'a nol stave a sintî a miesdî al stave a scuele e cuant ch'al rivava la sera a cjasa as erin paches santissjimades plui las bachetades su pas mans e intal jet cence cenâ.

A entrade e a usside da scuele sji sunave la cjampanute ch'a ere sul salâr, a sji tirava una lungja cuarda.

Ogni dì, cuant ch'a sji rivava, sji saludava la maestra in pîts, sji fasjeva il segn da crousj e dopo l'apel.

La scuele a tacave as vot fint a miesdî e das dôs fint as cuatri ogni dì, fûr da joibe.

A no ere usance di lâ in gjite come cumò.

DA SCHUAL

Voarn teramot van 1976 Tischlbong hot da schual ckot in doarf unt is gabeisn avn nomat van Giobatta Unfer.

Da earschta is gabeisn bo hiaz dar ambulatori is, da ondarn klasas oum par oltn schual: da zbaita unt da drita druntar, da viarta unt da vinfte dribar.

In da pratn laam, av anian schtock, sent da atreita gabeisn. Da zimarn sent vil groas gabeisn, hoach unt vil gliacht. In an eikalan is dar schporheart gabeisn as hot chazt, schiana tuola banks, da kattedra, da tafl, da lontchoarta unt is chraiz. Is cheman da schual puzn unt is voiar onzintn da Efa.

Ausbendi is a schia pruna gabeisn bo da learara is bosar hont ganom unt aufn gazouchn min schtrick pis avn leistn schtock bosa sent plim.

Da banks sent hilzan gabeisn, ma hoza aufckeip unt drina sent da piachar plim unt da schraibpiachlan, dribar drauf, afta saita, is a leichl gabeisn bomar is glasl mittar tintn hot ckot. In anian bank sent zba chindar zeisn.

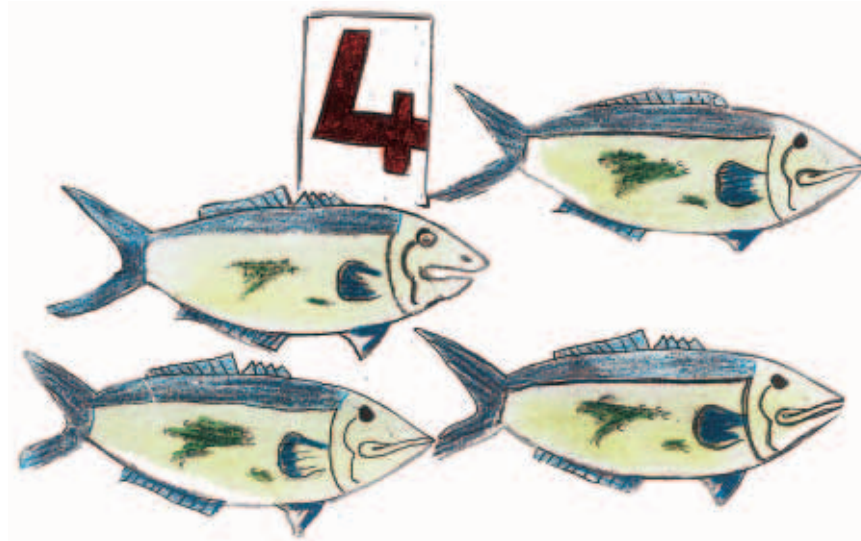
In aniada klasa sent pis 25 - 30 chindar gabeisn unt da learara sent rusti gabeisn.

Da chindar hont crim mittar tintn unt da veidar min penin. Da schual hot onckept, mon is kleikl hot glaitat, va naina pis um mito unt va zba pis um viara aus in pfinsti.

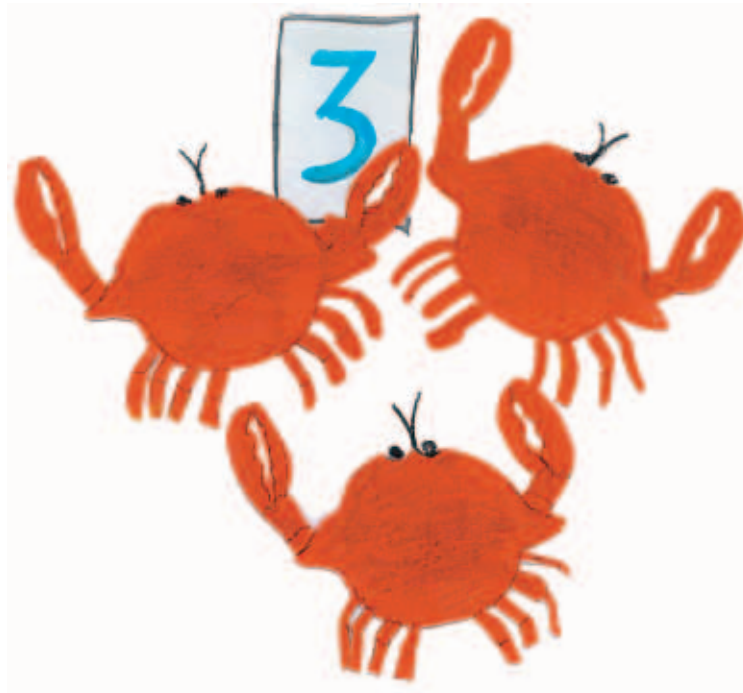
Unsadar learar hot nit gabelt asmar eimp uns tischlbongarisch tatn rein.

I gadenckmi as mon vir sent gongan da kosaks, senza in da zimarn var schual aichn unt nor miar chindar saim gon in da lataria unt in haus van Schkalabanz as a groasa chuchl hot ckot.

A sji son fats contâ - honzi gamocht darzeiln: Alice, Elisa, Erik, Gabriele, Gianni, Michele, Paolo, Sara, Valentina, Walter.



I numeri
I numars
Da numarn



L'EURO

Tra cualchi meis i tacarìn a doprâ l'EURO che al varà encje i senteisims.

Encje une volte a sji dopravin i senteisims e a sji podeve comprâ:

cun 1 un pagnut

cun 5 un eto di bagjigjis, une scjatule di furminants,

cun 10 (une palanche) une sedon di conserva,

cun 20 un chilo di zucàr, o mieç chilo di farina, doi etos di carobules

cun 40 un toc di tela,

cun 50 un chilo di sâl.

DAR EURO

In aneitlan monat bermal onheim zan prauchn in EURO.

A mol honza a gapraucht da zanteisims unt hont gachaft:

mit 1 a pagnakali

mit 5 an etto bagigis, a schkatali furminanz

mit 10 (a palanka) a leifl konserva

mit 20 an kilo zucàr, an holm kilo meal, zba ettos garobulas

mit 40 a schtuck zoi

mit 50 a kilo solz.

A sji son fats contâ - honzi gamocht darzeiln: Alice, Gabriele, Igor, Silvia Matiz, Silvia Puntel.



Il tempo e le stagioni
timp e las stagjons
beitar unt da joarzaitn

DETACUI

In Mai a son las zornadas plui lungjas che mai.
Con che la Creta a à il cjapiel, poia la falç e tol il riscjel.
Se al è scûr di sot tu bagnas il cjamesjot, se al è scûr di sora va a vora.
Sante Luzie il freit al guzie.
Se al plouf il dì da Sjensja, cuaranta dîsj no sji resta cença.
La neif di Zenâr a empla il granâr.
Par Sant Valentin sji distuda il lumin.
Cuant che il neul al va a lana, la ploia no è lontana.

SCHPRICH BARTAR

*Men dar sghneab is afta bont, in Taic isar in lont.
Men dar sghneab zageat, dar chearschpam pliant.
Men da chozza avn ouvn aufn schtaik, da baisn vlecklan sent nit bait.
Hailigar Andrea prink in sghnea, Hailigar Nikolò isar schuan do.
A schia sumar mocht cbint voula in oubarn schtol.
Var earschtn cheltn muasmarsi pahiatn.
Lai avn sghneab sichtmar da trita.
Mensi is beitar varendart da nocht, tauarz nit longa.*

A sji son fats contâ - honzi gamocht darzeiln: Arianna, Igor, Natascia, Marica, Silvia Puntel, m.a Velia.



I fiori
Las rosjes
Da roasn

